

استراتژی نرم؛

سهالی اقدام غاری از خشونت

تألیف: رابرت علوی

ترجمه: حامد عبدوس

بامقدمه: دکتر اصغر افتخاری

انتشارات دانشگاه امام صادق (علیه السلام)
تهران: بزرگراه شهید چمران،
پل مدیریت
تلفکس: ۸۸۳۷۰۱۴۲
صندوق پستی: ۱۵۹-۱۴۶۵۵
E-mail: isu.press@yahoo.com



دانشگاه امام صادق

استراتژی نرم: مبانی اقدام عاری از خشونت ■ تألیف: رابرت هلوی ■ ترجمه: حامد عبدوس
با مقدمه: دکتر اصغر افتخاری ■ ناشر: دانشگاه امام صادق (ع) ■ ویراستار ادبی: روح‌الله فیض‌الهی
چاپ اول: ۱۳۹۰ ■ قیمت: ۴۵۰۰۰ ریال ■ شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه ■ چاپ و صحافی: زلال کوثر
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۱۴-۱۲۰۰۰

همه حقوق محفوظ و متعلق به ناشر است.

این اثر ترجمه‌ای است از:

On strategic nonviolent conflict : thinking about the fundamentals, Robert Helvey, United States
Institute of Peace (USIP) Grant September, 2002

مترجمه: هلوی، رابرت

Helvey, Robert L

عنوان و نام پدیدآور: استراتژی نرم: مبانی اقدام عاری از خشونت / تألیف رابرت هلوی؛ ترجمه حامد

عبدوس؛ با مقدمه اصغر افتخاری.

مشخصات نشر: تهران: دانشگاه امام صادق (ع)، ۱۳۹۰.

مشخصات ظاهری: ۲۱۶ ص.

شابک: ۴۵۰۰۰ ریال: ۹۷۸-۶۰۰-۲۱۴-۱۲۰۰۰

یادداشت عنوان اصلی:

On strategic nonviolent conflict : thinking about the fundamentals.

یادداشت کتابنامه: ۲۱۶ ص.

یادداشت نمایه

موضوع: مقاومت منفی

موضوع: عدم خشونت

موضوع: دولت‌ستیزی

شناسه افزوده: عبوس، حامد، ۱۳۶۲ - مترجم

شناسه افزوده: افتخاری، اصغر، ۱۳۳۷ - مقدمه‌نویس

شناسه افزوده: دانشگاه امام صادق (ع)

ردمبندی کنگره: ۱۳۹۰ الف ۸ هـ / ۱۲۸۱ HM

رده بندی دیویی: ۶۱/۳۰۳

شماره کتابشناسی ملی: ۲۵۰۶۵۱۲

فهرست مطالب

۱۳.....	سخن ناشر.....
۱۵.....	مقدمه: منطق عدم خشونت و امنیت / دکتر اصغر افتخاری.....
۴۳.....	پیشگفتار.....
۴۹.....	فصل ۱. نظریه قدرت سیاسی.....
۵۱.....	۱-۱. تئوری قدرت.....
۵۳.....	۱-۲. منابع قدرت.....
۵۳.....	۱-۲-۱. اقتدار.....
۵۴.....	۱-۲-۲. منابع انسانی.....
۵۴.....	۱-۲-۳. مهارت‌ها و دانش.....
۵۵.....	۱-۲-۴. عوامل نامحسوس.....
۵۵.....	۱-۲-۵. منابع مادی.....
۵۶.....	۱-۲-۶. تحریم‌ها.....
۵۷.....	خلاصه.....
۵۹.....	فصل ۲. ارکان حمایت.....
۶۰.....	۲-۱. پلیس.....
۶۰.....	۲-۲. ارتش.....

- ۲-۳. بوروکراسی ۶۱
- ۲-۴. رسانه‌ها ۶۲
- ۲-۵. جامعه تجاری ۶۲
- ۲-۶. جوانان ۶۳
- ۲-۷. کارگران ۶۴
- ۲-۸. سازمان‌های مذهبی ۶۵
- ۲-۹. سازمان‌های غیر دولتی (سمن‌ها) ۶۶
- فصل ۳. اطاعت ۶۹
- کلیات ۶۹
- ۳-۱. عادت ۷۰
- ۳-۲. ترس از مجازات ۷۱
- ۳-۳. نفع شخصی ۷۱
- ۳-۴. تعهد اخلاقی ۷۲
- ۳-۵. عوامل فوق بشری ۷۲
- ۳-۷. هم ذات پنداری روان شناختی ۷۳
- ۳-۷. حوزه بی تفاوتی ۷۳
- ۳-۸. فقدان اعتماد به نفس ۷۳
- خلاصه ۷۴
- فصل ۴. سازوکارها و روش‌ها ۷۵
- کلیات ۷۵
- ۴-۱. سازوکارها ۷۵
- ۴-۱-۱. تغییر عقیده ۷۶

۷۷.....	۴-۱-۲. موافقت
۸۰.....	۴-۱-۳. اجبار
۸۱.....	۴-۱-۴. فروپاشی
۸۲.....	۴-۲. روش‌ها
۸۳.....	۴-۲-۱. اعتراض و اقتناع
۸۴.....	۴-۲-۲. عدم همکاری
۸۴.....	۴-۲-۳. مداخله
۸۷.....	فصل ۵. حل مسأله
۸۷.....	کلیات
۸۹.....	بند ۱: بیان مسأله
۸۹.....	بند ۲: فرضیات
۸۹.....	بند ۳: واقعیات موجود در مسأله
۹۰.....	بند ۴: بحث درباره واقعیات
۹۰.....	بند ۵: نتیجه گیری
۹۱.....	بند ۶: پیشنهادات
۹۲.....	خلاصه
۹۳.....	فصل ۶. برآورد استراتژیک
۹۳.....	کلیات
۹۵.....	۶-۱. دلایل و ملاحظات مربوط به شرح مأموریت
۹۷.....	۶-۲. برآورد وضعیت
۹۸.....	۶-۲-۱. ملاحظات مؤثر بر اقدامات ممکن
۱۰۲.....	۶-۲-۲. توانایی نافرمانی سیاسی در برمه

۱۰۴.....	۶-۲-۳. فرضیات
۱۰۷.....	خلاصه
۱۰۹.....	فصل ۷. ملاحظات برنامه‌ریزی در عمل
۱۰۹.....	کلیات (ملاحظات امنیتی)
۱۱۲.....	۷-۱. ارزش سازماندهی اطلاعات
۱۱۳.....	۷-۲. اصول کلان برنامه‌ریزی
۱۱۶.....	۷-۳. اقدامات کنترلی
۱۱۷.....	۷-۴. ارکان حمایت
۱۱۷.....	۷-۵. امکانات در برابر اهداف
۱۱۸.....	۷-۶. ایجاد معضل برای حریف
۱۱۹.....	خلاصه
۱۲۱.....	فصل ۸. عملیات روانی
۱۲۱.....	کلیات
۱۲۳.....	۸-۱. اجزای تشکیل دهنده تبلیغات
۱۲۳.....	۸-۱-۱. هدف
۱۲۳.....	۸-۱-۲. پیام
۱۲۴.....	۸-۱-۳. پیام رسان
۱۲۴.....	۸-۱-۴. بازخورد
۱۲۵.....	۸-۲. طبقه‌بندی تبلیغات
۱۲۶.....	۸-۲-۱. تبلیغات سفید
۱۲۶.....	۸-۲-۲. تبلیغات خاکستری
۱۲۶.....	۸-۲-۳. تبلیغات سیاه

۸-۴	شگردهای ارتباطات.....	۱۲۷
۸-۴-۱	نماد.....	۱۲۷
۸-۴-۲	شعار.....	۱۲۷
۸-۴-۳	موسیقی.....	۱۲۸
۸-۴-۴	رسانه‌های چاپی.....	۱۲۸
۸-۴-۵	سمعی بصری.....	۱۲۹
۸-۴-۶	شایعات.....	۱۲۹
۸-۴-۷	هشدارا.....	۱۳۰
	خلاصه.....	۱۳۱
فصل ۹.	نگرش‌هایی به تفکر استراتژیک.....	۱۳۳
	کلیات.....	۱۳۳
۹-۱	ماکیاولی.....	۱۳۴
۹-۲	کلاوزوتیس.....	۱۳۷
۹-۳	گانندی.....	۱۴۳
۹-۴	سر باسیل لیدل هارت.....	۱۴۶
	خلاصه.....	۱۴۷
فصل ۱۰.	ترس.....	۱۴۹
۱۰-۱	فیزیولوژی ترس.....	۱۵۰
۱۰-۲	غلبه بر آثار ترس.....	۱۵۱
	خلاصه.....	۱۵۳
فصل ۱۱.	مدیریت و رهبری.....	۱۵۵
	کلیات.....	۱۵۵

- ۱۱-۱. خصوصیات ۱۵۷
- ۱۱-۱-۱. سرمشق باش ۱۵۷
- ۱۱-۱-۲. کسانی را که می‌خواهی مدیریت کنی، بشناس ۱۵۷
- ۱۱-۱-۳. در عمل به مسئولیت‌ها چیره دست باش ۱۵۸
- ۱۱-۱-۴. مسئولیت را جستجو کن و آنرا بپذیر ۱۵۹
- ۱۱-۱-۵. برای رسیدن به موفقیت به دیگران اعتبار بده ۱۶۰
- ۱۱-۱-۶. وفاداری ۱۶۰
- ۱۱-۱-۷. حریف را بشناس ۱۶۱
- ۱۱-۱-۸. از تجربه درس بگیر ۱۶۱
- ۱۱-۱-۹. توانایی‌های زیردستان را افزایش بده و به کار بگیر ۱۶۲
- ۱۱-۲. سبک‌های رهبری ۱۶۳
- خلاصه ۱۶۵
- فصل ۱۲. آلاینده‌ها** ۱۶۷
- کلیات ۱۶۷
- ۱۲-۱. خشونت به عنوان یک آلاینده ۱۶۷
- ۱۲-۲. بروز تفرقه به عنوان آلاینده ۱۶۸
- ۱۲-۳. تصوّر منحصر بفرد بودن ۱۷۰
- ۱۲-۴. حضور اتباع خارجی ۱۷۰
- ۱۲-۵. حضور پررنگ نیروهای نظامی ۱۷۱
- ۱۲-۶. ساختار سازمانی نامناسب ۱۷۲
- ۱۲-۷. عوامل تحریک ۱۷۳
- خلاصه ۱۷۴

فصل ۱۳. نفوذ بر مخاطبان خارجی	۱۷۵
کلیات	۱۷۵
۱-۱۳. حکومت‌ها	۱۷۵
۲-۱۳. سازمانهای غیر دولتی (سمن‌ها)	۱۷۷
۳-۱۳. رسانه‌ها	۱۷۹
خلاصه	۱۸۲
فصل ۱۴. مشاوره و آموزش	۱۸۳
کلیات	۱۸۳
۱-۱۴. افزایش منابع انسانی برای آموزش مؤثر	۱۸۵
۲-۱۴. استانداردسازی اطلاعات اصلی	۱۸۵
۳-۱۴. تنوع بخشیدن به منابع اطلاعات و مهارت‌ها	۱۸۸
۴-۱۴. چه عاملی مربیان و مشاوران کارآمد می‌سازد؟	۱۸۹
جمع‌بندی و نتیجه‌گیری	۱۹۳
(ضمیمه): واژه نامه اصطلاحات مهم	۱۹۵
کتابنامه	۲۰۷
نمایه‌ها	۲۰۹

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»
 وَكَفَدْنَا دَاوُودَ وَ سُلَيْمَانَ عَلَمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ
 (قرآن کریم، سوره مبارکه النمل، آیه شریفه ۱۵)

سخن ناشر

مطالعه نظریه قدرت نرم، اگر چه از حیث فلسفی و شناختی امری ضروری و جذاب می‌نماید؛ اما نباید این نکته را از نظر دور داشت که «قدرت نرم» صرفاً یک نظریه تحلیلی برای شناخت نیست، بلکه دارای ارزش عملیاتی می‌باشد. معاونت پژوهشی دانشگاه امام صادق علیه السلام با عنایت به ضرورت پژوهش همه جانبه در این زمینه، از سال ۱۳۸۷ طرح مطالعاتی قدرت نرم را که شامل بخش های مهمی چون شناخت قدرت نرم، نقد و ارزیابی نظریه های غربی، و تولید نظریه اسلامی و ایرانی قدرت نرم می‌شود؛ تعریف و اجرا نمود.

معاونت پژوهشی دانشگاه امام صادق علیه السلام امیدوار است نتایج حاصل آمده از این پروژه که به بیش از ۳۰ عنوان اثر بالغ می‌شود، مورد توجه علاقمندان قرار گرفته و از این طریق گفتمان تازه ای در مطالعات قدرت نرم در ایران شکل بگیرد.

ناشر ضمن استقبال از نظرات اصلاحی و تکمیلی، آمادگی خود را برای دریافت و نشر سایر متون مرتبط - بویژه با تأکید بر رویکردهای اسلامی - ایرانی و توجه به مسایل خاورمیانه و ایران اعلام می‌دارد.